

А
1 600
М. БОБРЖИНСКІЙ.

ОЧЕРКЪ ИСТОРІИ ПОЛЬШИ.

(DZIEJE POLSKI)

~~~~~

Переводъ съ 3-го польскаго изданія подъ редакціей профессора  
С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО УНИВЕРСИТЕТА

Н. И. КАРЪЕВА.

\_\_\_\_\_

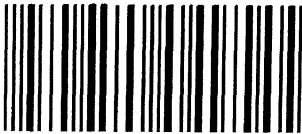
Томъ II.

—————><—————

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.  
Изданіе Л. Ф. Пантелѣева.  
1891.



А



2007110498

ОЧЕРКЪ  
**ИСТОРИИ ПОЛЬШИ.**

---



## ОТЪ РЕДАКТОРА ПЕРЕВОДА.

---

Русскій переводъ перваго тома польской исторіи Бобржинскаго появился въ печати три съ половиною года тому назадъ. Замедленіе съ выходомъ въ свѣтъ перевода настоящаго тома произошло вслѣдствіе того, что вопреки ожиданіямъ третье изданіе втораго тома подлинника было выпущено авторомъ лишь нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ. Къ сожалѣнію, одинъ изъ переводчиковъ вдобавокъ еще заболѣлъ, и пришлось передать работу въ другія руки, что было также причиною небольшого промедленія (I-ый т. былъ переведенъ А. М. Гриневецкимъ и В. Д. Цвѣтницкимъ, II-ой—В. А. Мякотинымъ и В. Д. Цвѣтницкимъ). Редактируя переводъ настоящаго тома, я держался того же правила, которымъ руководствовался и при редакціи перевода первой части, т. е. наблюдалъ за возможно большою точностью въ передачѣ мыслей и даже выраженій автора, не позволяя себѣ ни въ томъ, ни въ другомъ никакихъ измѣненій. Весьма желалъ бы, чтобы появленіе этой части труда Бобржинскаго на русскомъ языкѣ не вызвало такихъ нареканій, какими, къ сожалѣнію, сопровождался выходъ въ свѣтъ перевода первой части.

**Н. Карѣвъ.**

24 ноября 1891 г.

---